

Chastis na ston uss tuttina betg far uschè mal

Ulteriura revisiun dal cudesch penal en il cussegl naziunal

■ (anr/vi) **Gea, na, bain u forse tuttina betg? Pressapauc uschia s'exprima il parlament pertutgant chastis per criminals. Ier è il cussegl naziunal sa fattschentà per la segunda giada cun la revisiun actuala dal cudesch penal.**

Strusch ch'ins aveva revidì il 2007 ils chastis è il parlament sa stgaurà ed ha crititgà las midadas ch'el sez aveva decidì. I saja malfatschent ch'in malfatschent mitschia cun in chastis cundiziunà en daners (bedingte Geldstrafe). In chastis stoppia far mal, uschiglio n'emprendia il delinquent nagut. Uschia hai tunà. Curt suenter la revisiun ha il parlament perquai pretendì dal cussegl federal in'ulteriura revisiun: puspè stritgar chastis cundiziunads e puspè introducir praschun er per mo paucs dis. En il fratemp ha il parlament gia puspè vieu cassacca appartegnent puncts impurtants.

In chastis da 10 u 30 francs en di?

Las schurnadas (Tagessatz) per chastis en daner duain cumportar minimalmain 30 francs, ha decidì ier il cussegl naziunal cun 105 cunter 83 vuschs. La minoritad aveva pretendì – sco il cussegl dals chantuns – ina schurnada minimala da 10 francs. Sch'ins dauzia questa summa, survegnian quels che gudognian pauc chastis pli severs en relaziun cun ils bainstants, ha ditg *Daniel Jositsch* (ps/ZH).

Luzi Stamm (pps/AG) ha dà da patrar che gia ina multa da parcar custia 40 francs. Perquai na fissia betg logic sche las schurnadas per criminals fissian pli bassas. Era cussegliera federala *Simonetta Sommaruga* ha pledà per 30 francs, gliez correpondia er a la pratica da las dretgiras.

3000 francs è la schurnada maximala per chastis en daner. Quella n'è betg contestada.

Sbassà il minimum sin trais dis praschun

Gronda critica per l'ultima revisiun aveva chaschunà il minimum da sis mais praschun. Chastis pli bass datti tenor dretg vertent en general mo en daners. Il cussegl naziunal ha sbassà ier cun 106 cunter 71 vuschs il minimum sin trais dis praschun. In turist criminal na sa laschia betg starmentar d'in chastis en daner, cunzunt betg sch'i saja mo in chastis cundiziunà, ha argumentà *Christian Lüscher* (pld/GE). Adumbatten ha *Daniel Vischer* (verds/ZH) empruvà da regurdar il parlament pertge ch'ins aveva fixà il minimum a sias uras sin sis mais: «La finamira èsi stà da far plaz per ils vairs delinquents.» I custia er in tschuat da metter en praschun pitschens criminals.

Chastis cundiziunà – il coc da la revisiun

Sa stgaurà eran ins suenter l'ultima revisiun cunzunt pervi dals chastis cundiziunads

en daners. La maioritad dal cussegl naziunal è ier dentant tuttina s'exprimida per il chastis cundiziunà sch'i n'exista betg il privel che delinquents rumpian puspè il dretg. Duas minoritads han giavischè autras soluziuns: *Natalie Rickli* (pps/ZH) avess preferì d'abolir il chastis cundiziunà en daners: «Ils delinquents mo rian sur da quai.» E Jositsch avess vulì suandar il cussegl dals chantuns che ha proponì ch'ils delinquents stoppian pajar la mesadad dal chastis e l'autra mesadad possia vegnir dada a moda cundiziunada.

Spedir ord Svizra in delinquent

Era sch'il derschader desista da spedir in delinquent da l'exteriur or dal pajais po l'uffizi da migraziun tuttina revocar sia lubientscha da dimora. Quai ha la pps anc vulì scriber en la lescha. Cun 96 cunter 80 vuschs è il cussegl dentant suandà Sommaruga che ha fatg attent ch'ina tala disposiziun na saja gnanca necessaria: Il dretg penal ed il dretg d'esters lubeschian gia quai.

La gronda pussanza dal procuratur

Il procuratur po decider tscherts cas penals d'enfin 12 mais praschun, ha il cussegl naziunal decidì ier cun 118 cunter 64 vuschs. Fin uss dastgava il procuratur sulet tractar cas d'enfin sis mais. Jositsch ha crititgà quest augment. I distgargia las dretgiras e servia a l'effizienz da dar al procuratur tallas cumpetenzas, ma da possibilitar chastis d'enfin 12 mais – senza ch'in derschader s'occupia dal cas – saja ristgà. Era Sommaruga ha fatg attent ch'ils procuraturs sezs na veglian gnanc quest augment e ch'ins giaja gia cun sis mais pli lunsch che tut ils auters pajais. Il cussegl dals chantuns aveva pledà persuerter da salvar la regla vertenta.

Tut en tut restan avertas uschia anc pliras differenzas tranter las duas chombras.

Engler intervegn pervi da l'IS

■ (anr/vi) *Stefan Engler* less ch'il cussegl federal reclomia pervi da l'agir dal «Stadi islami» (IS) en l'Irac ed en la Siria. Il cusseglier dals chantuns ha inoltrà quest'emna in'interpellaziun. «Tge impedescha il cussegl federal da condemnar la persecuziun sistemática da cristians e dad autras minoritads religiusas entras l'IS sco violaziun massiva dals dretgs umans e da la libertad da cardientscha?», dumonda Engler. El vul savair tge che la confederaziun interprenda per mitigiar las miserias dals fugitivs en la regiun e sche la Svizra prenda si cristians persecutads, cunzunt dunnas, uffants u glieud veglia.